32006E0623

ACȚIUNEA COMUNĂ 2006/623/PESC A CONSILIULUI
din 15 septembrie 2006
privind crearea unei echipe a Uniunii Europene însărcinate cu pregătirea instalării unei eventuale misiuni civile internaționale în Kosovo care include un reprezentant special al Uniunii Europene (echipa de pregătire a MCI/RSUE)

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind Uniunea Europeană și, în special, articolul 14 și articolul 25 al treilea paragraf ale aceastuia,

întrucât:

(1) În conformitate cu Rezoluția 1244 a Consiliului de Securitate al Organizației Națiunilor Unite (RCSONU), procesul menit să definească statutul viitor al regiunii Kosovo a fost lansat la începutul lunii noiembrie 2005, sub supravegherea trimisului Organizației Națiunilor Unite pentru problema statutului, dl Martti Ahtisaari. Reușita acestui proces este indispensabilă nu doar pentru a furniza o perspectivă mai clară populației din Kosovo, ci și pentru a asigura stabilitatea globală a regiunii.

(2) Organizația Națiunilor Unite vor rămâne mobilizate pe deplin în Kosovo până la expirarea RCSONU 1244, însă au menționat că nu vor mai asigura conducerea operațiunilor la fața locului după intrarea în vigoare a statutului. Uniunea Europeană are un interes vital pentru reușita acestui proces, își asumă responsabilitatea în acest sens și deține mijloacele pentru a contribui la această reușită. Uniunea Europeană s-a declarat pregătită să își consolideze rolul în Kosovo după soluționarea statutului. Prin urmare, Uniunea Europeană va trebui să îndeplinească un rol major în Kosovo într-un mediu complex.

(3) Procesul de stabilizare și de asociere constituie cadrul strategic al politicii Uniunii Europene cu privire la regiunea Balcanilor Occidentali, iar Kosovo poate face recurs la instrumentele sale, inclusiv la parteneriatul european, la dialogul politic și tehnic în cadrul mecanismului de urmărire al PSA, precum și la programele de asistență comunitară în materie.

(4) La 12 iulie 2006, Javier Solana, SG/ÎR, și Olli Rehn, membru al Comisiei, au prezentat Consiliului raportul lor cu privire la „rolul și contribuția viitoare ale Uniunii Europene în Kosovo". Raportul a analizat natura, amploarea și misiunile unei viitoare implicări internaționale, rolul Uniunii Europene după soluționarea problemei statutului și mijloacele practice de realizare a perspectivei europene viitoare a regiunii Kosovo, fără a aduce atingere problemei negocierilor cu privire la statut.

(5) Raportul a subliniat faptul că viitoarea misiune civilă internațională (MCI) în Kosovo ar trebui să aibă la bază o rezoluție a CSONU. Misiunea ar trebui să asigure aplicarea aspectelor soluționării statutului care nu se încadrează în sfera militară. MCI va colabora cu autoritățile din Kosovo pentru a susține aplicarea soluționării statutului, prin exercitarea competențelor de intervenție, dacă se impune acest lucru.

(6) Raportul a recomandat ca responsabilul MCI, care va fi reprezentantul comunității internaționale (RCI) desemnat de CSONU, să dețină, în paralel, funcția de reprezentant special al UE (RSUE). RCI/RSUE va îndeplini un rol principal în ceea ce privește coordonarea cu alte părți internaționale implicate cu privire la toate problemele legate de aplicarea soluționării statutului și va implementa mecanismele adecvate. Acesta va fi un resortisant al Uniunii Europene numit în momentul soluționării statutului. O parte importantă a mandatului său va fi îndeplinirea unui rol esențial în aplicarea MCI pe parcursul perioadei de tranziție de la momentul în care va interveni decizia cu privire la statut și expirarea mandatului MINUK.

(7) De asemenea, raportul a recomandat să fie creată, de îndată ce este posibil, o echipă a Uniunii Europene însărcinată să contribuie la pregătirea implementării MCI, din care să facă parte și RSUE. Comisia Europeană ar trebui să se asocieze pe deplin eforturilor desfășurate în acest sens. Pregătirea implementării MCI ar trebui asigurată în strânsă legătură cu alte părți internaționale importante (în special Unosek, MINUK, Statele Unite ale Americii).

(8) Într-o scrisoare adresată, la 11 august 2006, SG/ÎR, reprezentantul special al secretarului general al Organizației Națiunilor Unite pentru Kosovo, Steven P. Schook, a felicitat pentru participarea Uniunii Europene la discuțiile cu privire la o viitoare prezență internațională în Kosovo și a invitat Uniunea Europeană să trimită o echipă de pregătire a MCI/RSUE la Pristina.

(9) La 10 aprilie 2006, Consiliul a adoptat Acțiunea comună 2006/304/PESC [1] privind instituirea unei echipe de planificare a UE (EPUE Kosovo) în ceea ce privește operațiunea de gestionare a crizei pe care UE ar putea să o conducă în Kosovo. Activitățile echipei de pregătire a MCI/RSUE ar trebui să fie în coordonare strânsă cu cele ale EPUE Kosovo.

(10) În conformitate cu liniile directoare definite de Consiliul European reunit la Nisa între 7 și 9 decembrie 2000, prezenta acțiune comună ar trebui să determine rolul SG/ÎR, în conformitate cu articolul 18 alineatul (3) și cu articolul 26 din tratat.

(11) Articolul 14 alineatul (1) din tratat prevede că trebuie specificată o sumă de referință pentru întreaga durată a punerii în aplicare a acțiunii comune. Specificarea sumelor care trebuie finanțate din bugetul general al Uniunii Europene ilustrează voința autorității legislative și se subordonează disponibilității creditelor de angajament în exercițiul bugetar în cauză.

(12) Echipa de pregătire a MCI/RSUE își va executa mandatul în contextul unei situații în care stabilitatea nu este garantată pe deplin și care poate aduce atingere obiectivelor politicii externe și de securitate comună prevăzute la articolul 11 din tratat,

ADOPTĂ PREZENTA ACȚIUNE COMUNĂ:

Articolul 1

Obiective

(1) Uniunea Europeană înființează o echipă însărcinată să contribuie la pregătirea instalării unei eventuale misiuni civile internaționale în Kosovo care include un reprezentant special al Uniunii Europene (echipa de pregătire a MCI/RSUE). Echipa de pregătire a MCI/RSUE este operațională până la sfârșitul lunii septembrie 2006.

(2) Echipa de pregătire a MCI/RSUE are următoarele obiective:

— să contribuie la pregătirea instalării unei eventuale misiuni civile internaționale, în cooperare cu comunitatea internațională și instituțiile din Kosovo și în coordonare strânsă cu MINUK, în ceea ce privește în egală măsură proiectele sale care au ca scop să asigure aplicarea în condiții optime a Rezoluției 1244 a CSONU și orice măsură tranzitorie în vederea instalării unei eventuale MCI;

— să pregătească, în cooperare deplină cu Comisia Europeană și cu consultarea comunității internaționale și a instituțiilor din Kosovo, elementele contribuției viitoare a Uniunii Europene la o eventuală MCI;

— să se asigure, fără a aduce atingere competențelor comunitare și mandatului EPUE Kosovo, că Uniunea Europeană îndeplinește un rol global, coerent și integrat în Kosovo, pregătind, în cel mai scurt timp, susținerea pe care Uniunea Europeană o acordă aplicării soluționării statutului.

Articolul 2

Sarcini

Pentru realizarea obiectivului care i-a fost atribuit, echipa de pregătire a MCI/RSUE se concentrează asupra următoarelor sarcini:

1. să poarte un dialog amănunțit, cu precădere prin intermediul unui grup de lucru informal al MCI, cu toți partenerii locali și internaționali importanți pentru a obține opiniile lor cu privire la pregătirile în vederea unei eventuale MCI;

2. să inițieze lucrări cu parteneri internaționali și cu consultarea Unosek pentru a defini elemente pentru funcțiile, structura și dotările cu efective în vederea unei eventuale MCI, inclusiv repartizarea responsabilităților și a contribuțiilor la nivelul părților internaționale implicate și orice măsură tranzitorie;

3. să inițieze lucrări pentru a defini toate elementele necesare pentru contribuția Uniunii Europene la o eventuală MCI care include un RSUE;

4. să asigure o coordonare strânsă cu ansamblul partenerilor locali și internaționali implicați, în conformitate cu articolul 10.

Articolul 3

Structură

Echipa de pregătire a MCI/RSUE dispune de un birou al responsabilului echipei de pregătire a MCI/RSUE în Pristina, de o echipă de consilieri și de o echipă administrativă. Desfășurarea echipei de pregătire a MCI/RSUE are loc treptat și este condiționată de evoluția negocierilor cu privire la statut.

Articolul 4

Responsabilul echipei de pregătire a MCI/RSUE și personalul

(1) Dl Torbjörn Sohlström este numit responsabil al echipei de pregătire a MCI/RSUE.

(2) Responsabilul echipei de pregătire a MCI/RSUE este responsabil cu gestionarea și coordonarea activităților echipei de pregătire a MCI/RSUE.

[1] JO L 112, 26.4.2006, p. 19.

(3) Responsabilul echipei de pregătire a MCI/RSUE asigură gestionarea cotidiană a echipei de pregătire a MCI/RSUE și este responsabil cu personalul și cu problemele de disciplină. În cazul personalului detașat, măsurile de disciplină intră în responsabilitatea autorității naționale sau a autorității UE în cauză.

(4) Echipa de pregătire a MCI/RSUE este formată, în principal, din personal civil detașat de statele membre sau de instituțiile UE. Fiecare stat membru sau instituție a UE suportă cheltuielile aferente personalului pe care l-a detașat, inclusiv salariile, asigurarea medicală, cheltuielile de deplasare la destinație și din Kosovo, precum și indemnizațiile, cu excepția diurnelor.

(5) Echipa de pregătire a MCI/RSUE poate, de asemenea, să recruteze, la nevoie, personal internațional și personal local pe bază de contract.

(6) Rămânând sub autoritatea statului său membru sau a autorității europene de origine, fiecare membru de personal al echipei de pregătire a MCI/RSUE își îndeplinește misiunea în interesul exclusiv al acțiunii de sprijin al UE. Întregul personal respectă principiile de securitate și normele minime stabilite de Decizia 2001/264/CE a Consiliului din 19 martie 2001 de adoptare a regulamentelor de securitate ale Consiliului [1] (denumite în continuare „regulamentele de securitate ale Consiliului").

Articolul 5

Ierarhia de comandă

(1) Structura echipei de pregătire a MCI/RSUE cuprinde o linie ierarhică unificată.

(2) COPS asigură controlul politic și conducerea strategică a echipei de pregătire a MCI/RSUE.

(3) SG/ÎR dă indicații responsabilului echipei de pregătire a MCI/RSUE.

(4) Responsabilul echipei de pregătire a MCI/RSUE conduce echipa de pregătire a MCI/RSUE și asigură gestionarea cotidiană a acesteia.

(5) Responsabilul echipei de pregătire a MCI/RSUE răspunde în fața SG/ÎR.

Articolul 6

Control politic și conducere strategică

(1) COPS exercită, sub supravegherea Consiliului, controlul politic și conducerea strategică a echipei de pregătire a MCI/RSUE.

(2) Consiliul autorizează COPS să adopte deciziile pertinente în conformitate cu articolul 25 al treilea paragraf din Tratatul privind Uniunea Europeană. Această autorizație are legătură în special cu competențele necesare pentru numirea, la propunerea SG/ÎR, a responsabilului echipei de pregătire a MCI/RSUE. Puterea de decizie în ceea ce privește obiectivele și finalitatea activităților echipei de pregătire a MCI/RSUE revine Consiliului.

(3) COPS primește, la intervale regulate, rapoartele responsabilului echipei de pregătire a MCI/RSUE și poate să solicite acestuia rapoarte specifice cu privire la respectarea obligațiilor prevăzute la articolului 2 și la coordonarea cu celelalte părți implicate prevăzută la articolul 10. COPS poate să invite, după caz, responsabilul echipei de pregătire a MCI/RSUE la reuniunile sale.

(4) COPS raportează Consiliului la intervale regulate.

Articolul 7

Participarea țărilor terțe

Fără a aduce atingere autonomiei decizionale a Uniunii Europene și cadrului instituțional unic al acesteia, statele în curs de aderare sunt invitate să contribuie la echipa de pregătire a MCI/RSUE, cu condiția să suporte costurile aferente personalului pe care îl vor detașa, inclusiv salariile, asigurarea medicală, indemnizațiile, asigurarea „pentru grad mare de risc" și cheltuielile de transport la sosirea și la plecarea din zona de misiune și să contribuie în mod adecvat la cheltuielile de funcționare ale echipei de pregătire a MCI/RSUE.

Articolul 8

Securitatea

(1) Responsabilul echipe de pregătire a MCI/RSUE este responsabil pentru securitatea echipei de pregătire a MCI/RSUE și, împreună cu biroul de securitate al Secretariatului General al Consiliului, are responsabilitatea de a asigura respectarea cerințelor minime în materie de securitate aplicabile misiunii.

(2) Echipa de pregătire a MCI/RSUE dispune de un agent responsabil cu securitatea misiunii, care raportează responsabilului echipei de pregătire a MCI/RSUE.

Articolul 9

Dispoziții financiare

(1) Suma de referință destinată acoperirii cheltuielilor cu echipa de pregătire a MCI/RSUE se ridică la 869 000 EUR.

[1] JO L 101, 11.4.2001, p. 1. Decizie astfel cum a fost modificată ultima dată prin Decizia 2005/952/CE (JO L 346, 29.12.2005, p. 18).

(2) Cheltuielile finanțate din suma prevăzută la alineatul (1) sunt gestionate în conformitate cu normele și procedurile aplicabile bugetului general al Uniunii Europene, cu o singură excepție, și anume că nici o prefinanțare nu rămâne proprietatea Comunității.

(3) Responsabilul echipei de pregătire a MCI/RSUE raportează Comisiei cu privire la toate aspectele, Comisia având rolul de a supraveghea Acțiunea acestuia și activitățile pe care le întreprinde în cadrul contractului său. În acest scop, responsabilul echipei de pregătire a MCI/RSUE semnează un contract cu Comisia.

(4) Dispozițiile financiare respectă cerințele operaționale ale echipei de pregătire a MCI/RSUE.

(5) Cheltuielile sunt eligibile începând cu data intrării în vigoare a prezentei acțiuni comune.

Articolul 10

Coordonarea cu alte părți implicate

(1) Responsabilul echipei de pregătire a MCI/RSUE, precum și partenerii internaționali, consultând îndeaproape UNMIK, continuă lucrările în cadrul grupului de lucru informal al MCI.

(2) Echipa de pregătire a MCI/RSUE se reunește în mod regulat cu EPUE Kosovo și alte părți implicate ale Uniunii Europene în scopul de a asigura o coordonare strânsă și coerența pregătirii planificării acțiunii Uniunii Europene după data intrării în vigoare a statutului.

(3) Complementaritatea și sinergia eforturilor comunității internaționale vor fi asigurate în continuare prin intermediul unei coordonări strânse între Uniunea Europeană și toate părțile implicate în cauză, inclusiv ONU/MINUK, Unosek, OSCE, NATO/KFOR, precum și alte părți implicate importante, precum Statele Unite și Rusia. În acest scop, responsabilul echipei de pregătire a MCI/RSUE îndeplinește un rol activ în cadrul comitetului director informal în vederea dispozițiilor viitoare care vor fi adoptate la Pristina.

(4) În cadrul exercitării funcțiilor sale, responsabilul echipei de pregătire a MCI/RSUE participă la mecanismele de coordonare ale Uniunii Europene stabilite la Pristina, în Kosovo.

(5) Toate statele membre ale Uniunii Europene sunt informate pe deplin cu privire la procesul de coordonare.

Articolul 11

Statutul personalului echipei de pregătire a MCI/RSUE

(1) După caz, statutul personalului echipei de pregătire a MCI/RSUE în Kosovo, inclusiv, după caz, privilegiile, imunitățile și alte garanții necesare pentru executarea și buna desfășurare a misiunii echipei de pregătire a MCI/RSUE se adoptă în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 24 din Tratatul privind Uniunea Europeană. SG/ÎR, care secondează președinția, poate negocia aceste modalități în numele acesteia.

(2) Statului membru sau instituției Uniunii Europene care au detașat un agent le revine obligația de a răspunde oricărei reclamații cu privire la detașarea acestuia, indiferent dacă provine de la agentul respectiv sau dacă are legătură cu acesta. Statului membru sau instituției Uniunii Europene le revine obligația de a iniția orice tip de acțiune împotriva agentului detașat.

(3) Condițiile de angajare, precum și drepturile și obligațiile personalului internațional și local recrutat cu contract sunt prevăzute în contractele încheiate între responsabilul echipei de pregătire a MCI/RSUE și agentul respectiv.

Articolul 12

Acțiunea comunitară

Consiliul și Comisia asigură, în funcție de competențele care le revin, coerența prezentei acțiuni comune cu activitățile externe ale Comunității, în conformitate cu articolul 3 al doilea paragraf din Tratatul privind Uniunea Europeană. Consiliul și Comunitatea cooperează în acest scop.

Articolul 13

Comunicarea informațiilor clasificate

(1) SG/ÎR este autorizat să comunice NATO/KFOR informații și documente clasificate ale Uniunii Europene până la nivelul „CONFIDENȚIAL UE” întocmite în vederea acțiunii, în conformitate cu regulamentele de securitate ale Consiliului.

(2) SG/ÎR este autorizat să comunice ONU/MINUK și OSCE, în funcție de necesitățile operaționale ale echipei de pregătire a MCI/RSUE, informații și documente clasificate ale Uniunii Europene până la nivelul „RESTRICȚIONAT UE” întocmite în vederea acțiunii, în conformitate cu regulamentele de securitate ale Consiliului. Sunt prevăzute măsuri locale în acest sens.

(3) SG/ÎR este autorizat să comunice terților asociați la prezenta acțiune comună documente neclasificate ale Uniunii Europene care au legătură cu deliberările Consiliului cu privire la acțiune și care se încadrează în categoria secret profesional în conformitate cu articolul 6 alineatul (1) din Decizia 2004/338/CE, Euratom a Consiliului din 22 martie 2004 de adoptare a Regulamentului de procedură al Consiliului [1].

Articolul 14

Data intrării în vigoare și data expirării

(1) Prezenta acțiune comună intră în vigoare la data adoptării sale.

(2) Acțiunea expiră la 31 martie 2007 sau în ziua numirii unui RSUE pentru Kosovo, dacă aceasta are loc înainte de 31 martie 2007.

Articolul 15

Publicarea

Prezenta acțiune comună se publică în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Adoptată la Bruxelles, 15 septembrie 2006.

Pentru Consiliu

Președintele

E. TUOMIOJA

[1] JO L 106, 15.4.2004, p. 22. Decizie astfel cum a fost modificată ultima dată prin Decizia 2006/34/CE, Euratom (JO L 22, 26.1.2006, p. 32).